

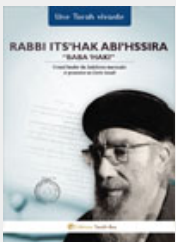


## Traité Mena'hot

### Michna 4 - Chapitre 6

כָּל הַמִּנְחוֹת הַנֶּעֱשׂוֹת בְּכָלִי,  
טְעוֹנוֹת פְּתִיתָה.  
מִנְחַת יִשְׂרָאֵל,  
כּוֹפֵל אֶחָד לְשָׁנִים,  
וְשָׁנִים לְאַרְבָּעָה,  
וּמִבְדִּיל.  
מִנְחַת כֹּהֲנִים,  
כּוֹפֵל אֶחָד לְשָׁנִים,  
וְשָׁנִים לְאַרְבָּעָה,  
וְאִינוּ מִבְדִּיל.  
מִנְחַת כֹּהֵן הַמָּשִׁיחַ,  
לֹא הָיָה מִכְפָּלָה.  
רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר:  
מִנְחַת כֹּהֲנִים וּמִנְחַת כֹּהֵן מָשִׁיחַ,  
אֵין בָּהֶם פְּתִיתָה,  
מִפְּנֵי שֶׁאֵין בָּהֶם קְמִיצָה;  
וְכָל שֶׁאֵין בָּהֶם קְמִיצָה,  
אֵין בָּהֶן פְּתִיתָה.  
וְכָלן בְּזִיתִים:

Toutes les offrandes préparées dans un récipient doivent être brisées.[Pour briser]l'offrande d'un Israélite,[le Kohen]plie [kofel] une[en deux]et deux en quatre et[les sépare au niveau des plis. Pour briser]l'offrande des Kohanim, [le Kohen]plie une en deux et deux en quatre et ne[les sépare pas au niveau des plis. Comme aucune poignée n'est retirée, la séparation est inutile. Dans le cas de]l'offrande de gâteau au grill du Kohen oint, il ne la pliera pas. Rabbi Chimon dit :[Ni dans]l'offrande des Kohanim, ni dans l'offrande du Kohen oint, il n'y a[de fragmentation], car dans[cet offrandes], il n'y a pas de retrait d'une poignée. Et toute[offrande]dans laquelle il n'y a pas de retrait d'une poignée, il n'y a pas de fragmentation. Et[dans]toutes[les offrandes qui sont brisées, le Kohen]les brise[en morceaux]de la taille d'une olive.



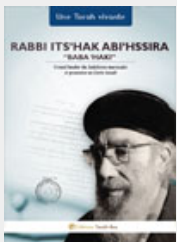
### Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



**Torah-Box.com**  
diffusion du judaïsme aux francophones



## Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)